



DATOS IDENTIFICATIVOS

Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa

Materia	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa			
Código	V01M121V01202			
Titulación	Máster Universitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Yáñez Bouza, Nuria			
Profesorado	Tizón Couto, David Yáñez Bouza, Nuria			
Correo-e	nuria.y.b@uvigo.es			
Web	http://https://moovi.uvigo.gal/			
Descrición xeral	Este curso ofrece unha introdución á lingüística de corpus e á metodoloxía baseada en traballos de corpus para o estudo da lingua inglesa. Trataranse aspectos de deseño, compilación e análise de materiais de corpus. Nas sesións prácticas o alumnado aprenderá a facer buscas con ferramentas software. O alumnado desenvolverá a habilidade de describir a variación lingüística por medio de exemplos en corpus. As/os estudantes deste curso adquirirán competencias en: - os principios e metodoloxías da lingüística de corpus da lingua inglesa; - o uso práctico de corpus e ferramentas software; - a descrición de resultados de traballos no eido da lingüística de corpus, ben traballos propios ou da literatura.			

Resultados de Formación e Aprendizaxe

Código	
A2	Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en contornos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.
A4	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sen ambigüidades.
A5	Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun xeito que terá que ser, en grande medida, autodirixido e autónomo.
B1	Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B6	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B7	Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B8	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procura propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.

B10	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.
C1	Capacidade para utilizar unha terminoloxía lingüística rigorosa así como unha notación adecuada.
C3	Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
C11	Capacidade de aplicar métodos de investigación cuantitativa e cualitativa, de executar varios procedementos de recolleita e análise de datos e de utilizar software específico para a investigación en lingüística inglesa.
D3	Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
D7	Habilidade para traballar e continuar a aprendizaxe de forma autónoma e autodirixida.
D15	Desenvolvemento da capacidade comunicativa no ámbito académico.
D17	Autonomía progresiva na aprendizaxe, procura propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
D20	Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

Resultados previstos na materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Habilidade para deseñar, compilar e analizar datos de corpora, incluíndo o uso de ferramentas de software para a búsqueda, extracción e filtro de datos. Habilidade para interpretar a información en forma de gráficas, táboas, diagramas, etc. Habilidade para aplicar métodos estatísticos aos datos obtidos.	A5 B3 B6 B8 C1 C3 C11 D3 D7 D17
Desenvolvemento das habilidades no contexto académico. Habilidade de deseñar un proxecto (case study), cun argumento sólido e lóxico, facendo uso de fontes bibliográficas. Capacidade de comunicar e presentar o proxecto nun estándar académico axeitado a nivel MA.	A2 A4 A5 B1 B3 B4 B6 B7 B8 B10 C1 C3 C11 D3 D7 D17 D20
Práctica das competencias e estratexias relevantes para un programa de mestrado, por exemplo a eficacia do uso do tempo, o cumprimento coas datas de entrega de traballos, a aprendizaxe autónoma, as lecturas fóra da aula, o uso de bases de datos bibliográficas, etc. Aprendizaxe das convencións académicas en aspectos como a notación de termos lingüísticos e as notacións bibliográficas.	B3 B7 B8 C1 C3 D7 D15
Familiarización coas estratexias axeitadas para unha comunicación óptima da presentación oral, incluíndo a presentación do handout e a Power Point.	B4 B7 B8 C1 C3 D7 D15 D20
Adquisición dun bo coñecemento do eido lingüístico, dos principios e das metodoloxías da lingüística de corpus na lingua inglesa. Desenvolvemento das destrezas para describir e debater variación na lingua e sobre a evidencia empírica en exemplos reais documentados en corpora.	A5 B1 C11 D15

Desenvolvemento das habilidades intelectuais para identificar métodos axeitados de compilación de datos, e aprendizaxe para levar a cabo investigación lingüística dun xeito apropiado e ético.

A4
B1
B6
C1
C11
D3

Contidos

Tema	
1. Introduction	Description vs. theory. Corpus vs. computational linguistics. Brief history of corpus linguistics.
2. What is a corpus?	Defining a corpus. Types of corpora. Main corpus resources for linguistic research.
3. Corpus design and compilation	Sampling matters: e.g. size, representativeness, collecting and computerizing data, storage and copyright.
4. Corpus annotation	Linguistic annotation and other types of annotation.
5. Data retrieval	Software tools. Precision and Recall. Concordances and queries. Keywords, word lists, frequency lists, etc.
6. Data analysis	Quantitative and qualitative analyses. Normalised frequencies and frequency distribution.
7. Statistical analysis	Data types. Levels of measurement. Types of variables. Organizing data. Descriptive vs. inferential statistics. Hypothesis testing. Correlation.
8. Applications of corpora for the linguistic analysis of English	Selection of case studies on lexicon, grammar, discourse markers, register variation, historical change, sociolinguistics, etc.
9. Hands-on demonstrations	Hands-on demonstrations with a selection of corpora.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	3	5
Lección maxistral	8	0	8
Resolución de problemas	3	48	51
Presentación	1	10	11

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.
Lección maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo/a estudante.
Resolución de problemas	Actividade na que se formulan problemas ou exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións axeitadas y correctas mediante a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Adóitase empregar como complemento da lección maxistral.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Probas	Descrición
Presentación	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho durante horas de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

Avaliación

Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Lección maxistral	15	B1 C3 B6 B7
Resolución de problemas	55	B1 C3 B6 C11 B7 B8
Presentación	30	B1 C3 B3 C11 B4 B6 B7 B8

Outros comentarios sobre a Avaliación

(I) PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTASA avaliación consiste de 3 compoñentes como se describe na parte superior:

- 15% = Participación e implicación do alumnado.
- 55% = Resolución de exercicios e traballos prácticos na clase ou de forma autónoma. Dependendo do tipo de exercicio, a entrega será por escrito ou mediante a plataforma de teledocencia. A entrega de exercicios terá lugar ao longo do cuadrimestre. A porcentaxe de cada proba varía dependendo dos contidos da mesma, cun mínimo de 5% e un máximo de 20%.
- 30% = Presentación oral dun traballo práctico que terá lugar despois das sesións maxistrais nunha data a concretar co alumnado. A presentación deberá ir acompañada dunha Power Point, que serán entregada con antelación mediante a plataforma de teledocencia.

(II) SEGUNDA EDICIÓN DE ACTASO alumnado deberá repetir as partes suspensas na primeira convocatoria, se estas son os exercicios prácticos ou presentación; a avaliación da participación non é recuperable. Nesta segunda oportunidade o traballo final será en formato essay, cunha extensión entre 2000 e 3000 palabras, excluindo referencias.

(III) ALUMNADO OFICIALMENTE EXENTO DE ASISTIR A CLASEO alumnado entregará todos os exercicios cun valor de 60% e entregará un traballo final en formato essay con valor de 40% da nota final (extensión entre 2000 e 3000 palabras, excluindo referencias).

OBSERVACIÓNS

Todos os exercicios e traballos serán feitos e escritos en lingua inglesa. Requírese un nivel mínimo C1.

A corrección lingüística e o uso formal de convencións no eido da lingüística son indispensables. Xa que logo, erros de tipo gramatical ou ortográficos serán penalizados.

Non se tolerará ningún tipo de plaxio, e de cometerse éste será penalizado severamente cun suspenso na totalidade da materia. Alegar descoñecemento non eximirá a/o estudante da súa responsabilidade.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía Básica

Brezina, Vaclav, **Statistics in corpus linguistics. A practical guide**, 1, Cambridge University Press, 2018

Hunston, Susan, **Corpora in applied linguistics**, 1, Cambridge University Press, 2002

Lindquist, H., **Corpus linguistics and the description of English**, 1, Edinburgh University Press, 2009

McEnery, T., R. Xiao and Y. Tono, **Corpus-based language studies**, 1, Edinburgh University Press, 2006

Bibliografía Complementaria

Levshina, Natalia, **How to do linguistics with R: Data exploration and statistical analysis**, 1, John Benjamins, 2015

Egbert, Jesse, Tove Larsson & Douglas Biber, **Doing Linguistics with a Corpus. Methodological Considerations for the Everyday User**, Cambridge University Press, 2020

Recomendacións

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa/V01M121V01101

Outros comentarios

Este curso será impartido en lingua inglesa. Requírese un nivel mínimo C1.

A asistencia é obrigatoria neste curso.

Espérase que o alumnado realice tódolos traballos, exercicios e lecturas, e que asista a clase preparado para debatilos. Esperáse tamén que o alumnado consulte a plataforma de teledocencia regularmente, e que consulten o correo da universidade, pois as novidades e anuncios serán comunicados fundamentalmente por correo.
